



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/708
26 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункты 19, 22, 37, 43,
45, 46, 47, 60с и е,
66, 68, 69, 79, 88,
94, 95, 96, 98, 100
и 102 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ПРОГРАММЫ И МЕРОПРИЯТИЯ ПО УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ
СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

КИПРСКИЙ ВОПРОС

ПОСЛЕДСТВИЯ ИРАКСКОЙ ОККУПАЦИИ КУВЕЙТА И АГРЕССИИ ПРОТИВ НЕГО

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ; ВЗАИМОСВЯЗЬ
МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ МАЛЫХ ГОСУДАРСТВ

ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ
ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

НАРКОТИКИ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ДЛЯ ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

Письмо Постоянного представителя Зимбабве при Организации
Объединенных Наций от 22 ноября 1991 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст Харарского коммюнике Содружества, выпущенного после проведения совещания глав правительств стран - членов Содружества, состоявшегося в Хараре 16-22 октября 1991 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 19, 22, 37, 43, 45, 46, 47, 60с и d, 66, 68, 69, 79, 88, 94, 95, 96, 98, 100 и 102 повестки дня.

Симбараше С. МУМБЕНГЕВИ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

ХАРАРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СОДРУЖЕСТВА

1. Главы правительств государств - членов Содружества, собравшиеся в Хараре, подтверждают свою веру в Содружество, являющееся добровольной ассоциацией суверенных независимых государств, каждое из которых отвечает за свою собственную политику, проводя консультации и осуществляя сотрудничество в интересах своих народов и в рамках содействия международному взаимопониманию и миру во всем мире.
2. Членами Содружества являются народы многих рас и самого различного происхождения, находящиеся на всех уровнях экономического развития и обладающие богатым разнообразием культур, традиций и институтов.
3. Особая сила Содружества заключается в сочетании различий, существующих между его членами, их общего языкового, культурного и правового наследия. Содружество придерживается принципа достижения консенсуса посредством консультаций и обмена опытом. Содружество обладает уникальными возможностями служить в качестве модели и катализатора для новых форм дружбы и сотрудничества для всех стран в духе Устава Организации Объединенных Наций.
4. Члены Содружества также разделяют приверженность некоторым основополагающим принципам. Они были изложены в Декларации принципов Содружества Наций, согласованной нашими предшественниками на совещании в Сингапуре в 1971 году. Эти принципы выдержали проверку временем, и сегодня мы подтверждаем нашу полную и неизменную приверженность им. В частности, сегодня не в меньшей степени, чем 20 лет назад:
 - мы верим, что международный мир и порядок, глобальное экономическое развитие и господство международного права имеют исключительно важное значение для безопасности и процветания человечества;
 - мы верим в свободу личности в рамках закона, в равные права для всех граждан независимо от пола, расы, цвета кожи, вероисповедания или политических убеждений, а также в неотъемлемое право личности на участие посредством свободных и демократических политических процессов в формировании общества, в котором живет человек;
 - мы рассматриваем расовые предубеждения и расовую нетерпимость как опасную болезнь, как угрозу полноценному развитию, а расовую дискриминацию как явное зло;
 - мы выступаем против всех форм расового угнетения, и мы верны принципам человеческого достоинства и равенства;

- мы признаем важность и неотложность экономического и социального развития для удовлетворения основных потребностей и осуществления надежд огромного большинства народов мира и стремимся к постепенному устранению глубоких различий в уровне жизни наших членов.

5. В Хараре наша цель состояла в том, чтобы реализовать эти принципы в современной ситуации в рамках подготовки Содружества к решению проблем 90-х и последующих годов.

6. Что касается международного аспекта, то мир более не зажат в тисках "холодной войны". Во многих частях планеты на смену тоталитаризму приходит демократия и справедливость. В целом завершена деколонизация. Наконец-то значительные перемены стали отмечаться и в Южной Африке. Эти перемены, столь желанные и обнадеживающие сами по себе, ставят перед всем миром и перед Содружеством новые задачи и проблемы.

7. На протяжении последних 20 лет несколько стран Содружества добились значительного прогресса в области экономического и социального развития. Все более широко признается, что приверженность принципам рынка и открытость для международной торговли и международных капиталовложений могут содействовать экономическому прогрессу и повышению уровня жизни. Многие страны Содружества бедны и сталкиваются с острыми проблемами, включая чрезмерный рост численности населения, крайнюю нищету, бремя задолженности и ухудшение состояния окружающей среды. Более половины наших государств-членов являются особенно уязвимыми в силу очень малой численности проживающих в них народов.

8. Только разумное и устойчивое развитие может предложить этим миллионам людей перспективу улучшения. Для достижения этой цели потребуются приток государственных и частных ресурсов из развитого мира в развивающийся, а также наличие внутренних и международных режимов, благоприятствующих выполнению поставленных задач. Развитие способствует решению целого ряда проблем, которые затрагивают все мировое сообщество, таких, как ухудшение состояния окружающей среды, проблемы миграции и беженцев, профилактика инфекционных заболеваний, борьба с производством и незаконным оборотом наркотиков.

9. Подтвердив принципы, которым следует Содружество, и проведя обзор проблем и задач, стоящих перед миром и Содружеством как его составной части, мы заявляем о том, что Содружество и наши страны обязуются действовать с новой энергией, уделяя особое внимание следующим областям:

- защита основополагающих политических ценностей Содружества и содействие им;
- демократия, демократические процессы и институты, отражающие национальные условия, верховенство права и независимость судебной власти, справедливое и честное правительство;
- основополагающие права человека, включая равные права и возможности для всех граждан независимо от расы, цвета кожи, вероисповедания или политических убеждений;

- равенство для женщин, с тем чтобы они могли осуществлять свои полные и равные права;
- обеспечение всеобщего доступа к образованию для населения своих стран;
- продолжение деятельности, направленной на ликвидацию апартеида и создание свободной, демократической, нерасовой и процветающей Южной Африки;
- поощрение устойчивого развития и усилий по снятию остроты проблемы нищеты в странах Содружества посредством:
 - создания стабильных международных экономических рамок, в которых может быть достигнут рост;
 - разумного экономического управления, признающего центральную роль рыночной экономики;
 - эффективных стратегий и программ в области народонаселения;
 - продуманного руководства изменениями в области технологии;
 - обеспечения, насколько это возможно, максимально беспрепятственного потока многосторонней торговли на условиях, которые являются справедливыми и равными для всех, с учетом особых потребностей развивающихся стран;
 - надлежащего потока ресурсов из развитых в развивающиеся страны и деятельности, направленной на облегчение бремени задолженности тех развивающихся стран, которые находятся в наиболее тяжелом положении;
 - развития людских ресурсов, в частности, через образование, подготовку кадров, здравоохранение, культуру, спорт и программы укрепления семьи и общинной поддержки, с уделением особого внимания потребностям женщин, молодежи и детей;
 - эффективных и все более широкомасштабных программ двустороннего и многостороннего сотрудничества, направленных на повышение уровня жизни;
- пользование благами развития в рамках уважения прав человека;
- охрана окружающей среды посредством соблюдения принципов устойчивого развития, которые мы провозгласили в Лангкави;
- деятельность по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением ими, профилактика инфекционных заболеваний;
- помощь небольшим государствам - членам Содружества в решении их конкретных экономических проблем и проблем в области безопасности;

- поддержка Организации Объединенных Наций и других международных учреждений в рамках всемирной деятельности, направленной на достижение мира, разоружения и эффективного контроля над вооружениями; а также в рамках мероприятий по достижению международного консенсуса в связи с основными глобальными политическими, экономическими и социальными вопросами.

10. В целях придания весомости и эффективности нашим обязательствам мы намерены сконцентрировать сотрудничество Содружества в этих областях и усовершенствовать его. Это предполагает укрепление потенциала Содружества в деле оказания помощи государствам-членам, желающим укрепить основы демократии, обеспечить подотчетность органов власти и добиться верховенства права.

11. Перед лицом новых требований мы призываем все неправительственные институты Содружества воспользоваться открывающимися возможностями. Мы обязуемся помочь им в разработке программ, которые обеспечат рациональное использование нашего общего исторического, профессионального, культурного и языкового наследия и которые дополнят деятельность других международных и региональных организаций.

12. Мы предлагаем Парламентской ассоциации Содружества и неправительственным организациям Содружества в полной мере выполнить свою роль в достижении этих целей в духе сотрудничества и взаимной поддержки.

13. Подтверждая принципы Содружества и принимая на себя обязательства следовать им в своей политике и деятельности в ответ на вызов 90-х годов в тех областях, в которых, как мы полагаем, Содружество может сделать весомый вклад, мы, главы правительств, выражаем свою решимость воссоздать и повысить ценность и важность Содружества как института, который может и должен улучшать и обогатить жизнь не только своих государств-членов и их народов, но и более широкой семьи народов, частью которой они являются.

20 октября 1991 года

СОВЕЩАНИЕ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ СОДРУЖЕСТВА
ХАРАРЕ, 16-22 ОКТЯБРЯ 1991 ГОДА

КОММЮНИКЕ

Введение

1. Совещание глав правительств государств-членов Содружества состоялось в Хараре 16-22 октября 1991 года. Из участвовавших в нем 47 стран 43 были представлены главой государства или премьер-министром. Совещание проходило под председательством президента Зимбабве г-на Роберта Мугабе.

2. Главы правительств направили поздравительное послание Ее Величеству королеве, являющейся главой Содружества. Они также выразили удовлетворение в связи с возможностью провести совещание в Хараре особенно сейчас, когда движение за ликвидацию апартеида в Южной Африке, столь долго являвшегося предметом озабоченности Содружества, вступает в критическую фазу. Они высоко оценили превосходную организацию Совещания и теплый прием и щедрое радушие, проявленные правительством и народом Зимбабве.

3. Напомнив о том, что Совещание, проходившее в Кингстоне в 1975 году направило Намибии предложение вступить в члены Содружества, главы правительств тепло приветствовали своего коллегу президента Намибии Сэма Нуйому, чья страна присоединилась к Содружеству в 1990 году.

4. Главы правительств выразили скорбь по поводу кончины Раджива Ганди и почтили его память минутой молчания.

Будущее Содружества

5. В распоряжение глав правительств был представлен доклад под названием "Содружество в 90-е годы и в последующий период", подготовленный десятью их членами под председательством премьер-министра Малайзии. Доклад лег в основу их дискуссий.

6. Главы правительств были единодушны во мнении, что основополагающие принципы, провозглашенные лидерами Содружества в Сингапуре в 1971 году, сохранили свою актуальность и 20 лет спустя и что Содружеству следует вновь подтвердить свою полную и неизменную приверженность им. Любая оценка роли Содружества в будущем должна основываться на применении этих принципов в современном мире.

7. Они высказали свою убежденность в том, что, решая проблемы будущего, Содружество должно использовать свою уникальную силу и характер, уходящие корнями в его общие идеалы, общие традиции и язык, состав его членов, представляющих почти одну треть человечества и каждый уголок Земли, его способность обращать многообразие в единую цель.

8. Обсуждения в Группе высокого уровня по проведению оценки помогли выявить несколько областей, среди которых есть и старые и новые, которые нуждаются в особом внимании в рамках деятельности Содружества в предстоящие годы. Мнения глав правительств по этому вопросу содержатся в отдельном документе - Харарской декларации Содружества. Они также поддержали руководящие принципы осуществления Содружеством наблюдения за выборами, критерии членства в Содружестве и стратегию, направленную на большую популяризацию деятельности Содружества.

9. Оценка, проведенная Группой высокого уровня отразила сохраняющуюся обеспокоенность глав правительств по поводу положения в Южной Африке. Хотя последние перемены вселяют надежды на достижение свободного, нерасового и демократического порядка в Южной Африке, насилие остается тормозом прогресса. Содружество играет ведущую роль в международной кампании против апартеида. Поставленная цель близка как никогда, и главы правительств рассмотрели методы, при помощи которых Содружество должно продолжать играть значительную роль в движении к нерасовой, демократической Южной Африке.

10. Главы правительств также уделили внимание вопросу о соответствии институтов Содружества, включая его секретариат, деятельности по выполнению стоящей задачи. Они выразили удовлетворение в связи с внутренним обзором Генерального секретаря, в ходе которого был определен объем существующих ресурсов, которые могли бы быть перераспределены на приоритетные области, указанные в Харарской декларации Содружества, и поддержали его предложение о проведении обзора структур управления, совместно с внешними консультациями, с тем чтобы повысить эффективность деятельности секретариата и результативность связанных с ней затрат. Отдавая должное предложениям, содержащимся в стратегическом плане действий Генерального секретаря, главы правительств вместе с тем высказали мнение, что эти предложения должны быть дополнительно изучены старшими должностными лицами Группы высокого уровня по проведению оценки в свете приоритетных задач, согласованных на Совещании глав государств, проходившем в Хараре, с учетом результатов обзора структур управления и потребностей секретариата в ресурсах для выполнения этих приоритетных задач. Главы правительств согласились, что, если выяснится, что потребность в дополнительных ресурсах останется и после того, как имеющиеся ресурсы будут приведены в соответствие с потребностями, они рассмотрят вопрос о соответствующих взносах.

Глобальные тенденции и перспективы

11. Главы правительств приветствовали окончание "холодной войны", открывшееся новыми возможностями и более благоприятными перспективами для достижения международного мира, безопасности и экономического развития. Прекращение идеологической конфронтации создало условия для более эффективного международного сотрудничества в решении многих стоящих перед человечеством проблем, старых и новых. Главными из них являются проблемы нищеты, голода, болезней, ухудшающееся состояние окружающей среды. Главы правительств высказали надежду, что в условиях нового международного порядка этим вопросам будет уделяться центральное внимание.

12. Главы правительств испытывают чувство особого воодушевления в связи с возрождением в различных частях мира демократических идеалов. Они приняли на себя обязательство использовать общие ценности и практические средства Содружества для содействия этому многообещающему процессу. Вместе с тем проявление этнического шовинизма, расового фанатизма и других форм нетерпимости вызывает глубокую тревогу, ибо это серьезно угрожает миру и межобщинному согласию. Поэтому они договорились проводить все практические меры, в рамках своих обществ и в международном масштабе, в целях борьбы с дискриминацией во всех ее формах и для поощрения демократии, прав человека, взаимной терпимости и господства права через процессы и институты, учитывающие национальные условия.

13. Главы правительств признали, что никогда еще не было столь благоприятных, как сейчас, возможностей способствовать осуществлению идеалов, ради которых была создана Организация Объединенных Наций. Подтверждая свою верность этой всемирной организации, главы правительств согласились вместе помогать ей в выполнении роли, предусмотренной для нее в Уставе.

Разоружение

14. Главы правительств тепло приветствовали недавнюю, драматическую по своему характеру инициативу Соединенных Штатов, поддержанную Советским Союзом и Великобританией, о сокращении их военных арсеналов. Этот шаг значительно укрепил перспективы достижения мира во всем мире. Они настоятельно призвали эти государства продолжать свои усилия, а другие государства, обладающие ядерным оружием, - последовать их примеру. В этой связи большинство глав правительств выступили за то, чтобы навсегда прекратить все ядерные испытания.

15. Главы правительств выразили обеспокоенность в связи с опасностями, тающимися в непрекращающихся региональных и местных конфликтах. Эти опасности и пример войны в районе Залива подчеркнули необходимость укрепления международных режимов ограничения оружия массового уничтожения и необходимость обуздания процессов наращивания обычных вооружений сверх законных потребностей для самообороны. В этой связи главы правительств приняли к сведению недавнее присоединение нескольких государств к Договору о нераспространении ядерного оружия. Они настоятельно призвали все государства удвоить усилия в целях предотвращения распространения ядерного оружия во всех его аспектах. Они потребовали заключения в 1992 году Конвенции по химическому оружию и в принципе поддержали предложение о создании в Организации Объединенных Наций регистра поставок оружия.

Права человека

16. Главы правительств подтвердили свою решительную коллективную приверженность принципам справедливости и прав человека, включая верховенство права, независимость судебной власти, равноправие для женщин и подотчетность органов власти. Они поддержали Доклад и рекомендации Правительственной рабочей группы экспертов Содружества по правам человека. Признавая, что проблема прав человека является одной из приоритетных проблем, определенных в

Харарской декларации, они просили секретариат активизировать его нынешнюю деятельность в области поощрения прав человека во всех их аспектах. Главы правительств признали ту роль, которую могут играть в этой сфере неправительственные организации.

17. Считая, что Международный билль о правах человека является краеугольным камнем международных прав человека, главы правительств подтвердили свой призыв к тем из своих членов, которые еще не сделали этого, присоединиться к международным пактам об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах.

Южная Африка

18. Главы правительств приветствовали важные изменения, происшедшие в Южной Африке за последние 20 месяцев после выдвижения президентом де Клерком соответствующих инициатив. Эти изменения стали результатом многолетней непримиримой борьбы против апартеида, которую вели демократические оппозиционные силы, и в частности результатом упорства и мужества освободительных движений. Эти события также подтвердили ведущую роль Содружества в международной деятельности в поддержку борьбы за ликвидацию апартеида. Эти события четко высветили цель ликвидации апартеида и создания нерасовой демократии в единой, а не раздробленной Южной Африке.

19. Главы правительств настоятельно призвали все стороны в Южной Африке как можно скорее приступить к переговорам по конституционным вопросам. Выражая надежду, что имевшая место в последнее время трагическая эскалация насилия не повернет вспять этого процесса, главы правительств решительно осудили это насилие и призвали правительство Южной Африки, а также все стороны в Южной Африке в качестве задачи чрезвычайной важности добиваться его прекращения. В этой связи они с глубоким беспокойством восприняли информацию о тайном финансировании правительством политических организаций и все более многочисленные сообщения об участии элементов сил безопасности в совершении актов насилия. Главы правительств выразили удовлетворение в связи с соглашением о мире и призвали к его полному осуществлению в максимально короткие сроки.

20. Хотя условия конституционного урегулирования должен определить сам народ Южной Африки, главы правительств высказали свое убеждение в том, что Содружество должно по-прежнему быть готовым оказать помощь в процессе переговоров такими средствами, которые заинтересованные стороны сочли бы полезными. Поэтому они решили просить Генерального секретаря при ближайшей возможности посетить Южную Африку, с тем чтобы совместно с основными заинтересованными сторонами изучить те средства, при помощи которых Содружество могло бы содействовать активизации процесса переговоров.

21. По возвращении Генеральный секретарь представил бы свои выводы десяти главам правительств, ранее проводившим оценку высокого уровня, и президенту Зимбабве, Председателю нынешнего Совещания глав правительств стран Содружества. Главы правительств уполномочили эту группу рассмотреть и определить необходимые последующие действия в свете миссии Генерального секретаря.

Санкции

22. Главы правительств высказали свою надежду, что будет достигнут такой этап, когда положение в Южной Африке будет оправдывать пересмотр их политики санкций в отношении Южной Африки. Они напомнили, что цель санкций всегда состояла в том, чтобы добиться ликвидации апартеида мирными средствами через содействие переговорам между правительством и признанными представителями черного большинства. В знак признания той исключительно важной роли, которую санкции сыграли в обеспечении происшедших на настоящий момент изменений, главы правительств согласились продолжать использовать эффективные формы давления в целях достижения успешного окончательного разрешения конфликта в Южной Африке. Соответственно (согласно условию, содержащемуся в следующем пункте), они поддержали программный подход к осуществлению управления, разработанный Комитетом министров иностранных дел стран Содружества по южной части Африки, увязывая любое изменение в применении санкций с принятием реальных и практических шагов по ликвидации апартеида. Что касается различных категорий санкций, то, согласно этому же условию, главы правительств договорились о следующем:

- эмбарго на поставки оружия, применяемое Организацией Объединенных Наций и дополняемое различными конкретными мерами Содружества, должно оставаться в силе, пока прочно не утвердятся новые "послеапартеидное" правительство Южной Африки при полном демократическом контроле и отчетности;
- имеющие наиболее наглядный эффект из всех санкций - финансовые санкции, включая санкции на предоставление займов международными финансовыми учреждениями, такими, как МВФ и Всемирный банк, - должны быть отменены лишь тогда, когда будет достигнуто соглашение относительно текста новой демократической конституции и только если в результате соглашения не будет принято противоположной рекомендации на предлагаемой конференции с участием всех сторон или временным правительством;
- другие экономические санкции, включая меры в области торговли и инвестиций, должны быть отменены, когда будут согласованы надлежащие переходные механизмы, которые дадут возможность всем сторонам в полной мере и эффективно участвовать в переговорах;
- санкции, затрагивающие отношения между людьми, а именно консульские и визовые ограничения, культурный и научный бойкот, ограничения на развитие туризма и запрет на прямые воздушные связи, должны быть отменены немедленно с учетом прогресса, достигнутого в деле преодоления препятствий для переговоров, и необходимости в предоставлении внешней поддержки, в поощрении демократических организаций в Южной Африке, борющихся против апартеида, и в содействии установлению свободных контактов между ними. Запрет на воздушные связи будет отменен при условии, что авиакомпания "South African Airways" (SAA) ("Саус африкэн эйруэйз" (CAA) и другие южноафриканские авиакомпании приступят к осуществлению соответствующих программ конструктивных действий.

23. Премьер-министр Великобритании подчеркнул значение иностранных капиталовложений для возобновления развития экономики Южной Африки и необходимость немедленного принятия решений, чтобы остановить нынешний экономический спад к началу деятельности первого южноафриканского правительства большинства. Именно по этой причине, соглашаясь с отменой "санкций, затрагивающих отношения между людьми", и с сохранением эмбарго на поставки оружия, он не смог принять рекомендацию Комитета относительно сроков отмены экономических и финансовых санкций.

Спортивные контакты с Южной Африкой

24. Главы правительств выразили удовлетворение в связи с недавним значительным прогрессом в развитии единого и нерасового спортивного движения в Южной Африке и приветствовали решение Международного олимпийского комитета признать Национальный олимпийский комитет Южной Африки. Они согласились продолжать поощрять эти процессы и, по мере целесообразности, оказывать помощь. Они подчеркнули необходимость того, чтобы каждый спортивный кодекс предусматривал помощь спортсменам и спортсменкам, права которых были ущемлены апартеидом. Они согласились, что ограничения в отношении того или иного конкретного вида спорта будут отменены, когда будут соблюдены следующие условия:

- будет выражена формальная поддержка достижения единства со стороны соответствующей представительной нерасовой спортивной организации в Южной Африке;
- будет вновь обеспечен прием в соответствующий международный руководящий орган;
- будет заключено соглашение по вопросу о надлежащей нерасовой спортивной организации внутри Южной Африки в целях возобновления участия в международных соревнованиях.

25. Правительства стран Содружества будут и впредь в этих вопросах руководствоваться интересами Национального олимпийского комитета Южной Африки и других соответствующих представительных нерасовых спортивных организаций. В частности, главы правительств приветствовали спортивные успехи в крикете и выразили твердую надежду, что Международная конференция по крикету допустит Южную Африку к участию в предстоящем розыгрыше Кубка мира.

Развитие людских ресурсов для Южной Африки после апартеида

26. Главы правительств, признавая, что образование и подготовка кадров для представителей обездоленного большинства в целях обеспечения для них возможностей занятия ключевых должностей в переходный и последующий периоды имеют исключительно важное значение для прогресса, выразили удовлетворение в связи с докладом Группы экспертов по вопросам развития людских ресурсов для Южной Африки после в "послеапартеидный период", озаглавленный "После апартеида". Они ожидают, что Содружество сыграет значительную роль в решении приоритетных задач, указанных в этом докладе, и осуществлении содержащихся в

нем стратегий в сотрудничестве с широким международным сообществом. Главы правительств приняли решение содействовать удовлетворению потребностей, касающихся развития людских ресурсов Южной Африки в "послеапартеидный период", на двусторонней и многосторонней основе, что может включать в себя добровольную многостороннюю Программу Содружества в области развития людских ресурсов в Южной Африке. Необходимо безотлагательно приступить к проведению соответствующей деятельности в целях оказания поддержки в подготовке кадров и устройстве их на работу в самой Южной Африке, а также должна быть продолжена деятельность по подготовке кадров и устройству их на работу за пределами Южной Африки.

27. Главы правительств отметили важность возросшей роли сети неправительственных организаций Содружества "Skills for South Africa" ("Профессии для Южной Африки") в рамках осуществления рекомендаций Группы экспертов. Они призвали разрабатывать более широкие двусторонние программы Содружества и другие программы в этой области и просили Генерального секретаря довести до сведения международного сообщества доклад Группы экспертов и изучить возможность созыма в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций международной конференции доноров.

Комитет министров иностранных дел стран Содружества по южной части Африки

28. Главы правительств постановили, что Комитет министров иностранных дел стран Содружества по южной части Африки по-прежнему под председательством министра иностранных дел Канады должен быть готовым работать столько, сколько это необходимо, чтобы полностью претворить в жизнь свои рекомендации.

Экономические исследования по Южной Африке

29. Главы правительств признали важность вклада Центра по изучению экономики Южной Африки и международных финансов и выразили надежду на то, что он продолжит свою работу.

Намибия

30. Главы правительств приветствовали получение Намибией независимости и подписание временного соглашения между правительством Намибии и правительством Южной Африки относительно создания совместной администрации для Уолфиш-Бей и островов до окончательного урегулирования. Они настоятельно призвали к скорейшему возвращению этих территорий в состав Намибии в соответствии с резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Отмечая внимание правительства Намибии к Расширенной программе содружества для Намибии, главы правительств высоко оценили эту программу и вновь заявили о своей поддержке ей.

Мозамбик

31. Главы правительств вновь выразили свою глубокую обеспокоенность продолжающимся в Мозамбике конфликтом, который по-прежнему является причиной гибели людей и разрушения социально-экономических инфраструктур. Они настоятельно призвали немедленно прекратить оказание любой внешней помощи,

материальной и иной, МНС. Они заявили о своей поддержке поиску путей мирного урегулирования и призвали международное сообщество делать все практически возможное для развития мирного процесса. Они призвали участников Римского соглашения от 1 декабря 1990 года уважать его дух и букву и дали высокую оценку деятельности правительства Мозамбика и посредников в переговорах в Риме за их неустанные усилия, направленные на достижение всеобъемлющего мирного урегулирования и национального примирения. В этом контексте они обратили внимание на то, что 18 октября 1991 года был подписан протокол, в котором обе стороны взяли на себя обязательства добиться заключения соглашения о мире в максимально сжатые сроки. Они также настоятельно призвали участников предпринять срочные меры для обеспечения подписания такого соглашения.

32. Главы правительств выразили благодарность странам, предоставившим убежище мозамбикским беженцам, которые продолжают покидать свою страну, и призвали международное сообщество и далее оказывать им помощь. Они отметили, что в планах послевоенного расселения и реабилитации перемещенных лиц и нормализации жизни в целом особое внимание уделяется укреплению институционального потенциала, который обеспечит гарантии и условия развития демократической практики. В этом контексте они высоко оценили вклад в удовлетворение первоочередных потребностей Мозамбика, внесенный Специальным фондом Содружества для Мозамбика, который является существенным дополнением к крупным двусторонним вкладам стран Содружества - как развитых, так и развивающихся. Они признали, что сохранение практики объявления и внесения взносов будет необходимо для того, чтобы фонд имел возможность продолжать осуществлять полномасштабную пятилетнюю программу, включая оказание помощи в вопросах подготовки многопартийных выборов и в других вопросах институционального развития.

Ангола

33. Главы правительств также приветствовали подписание правительством и ЮНИТА мирного договора в Анголе и настоятельно призвали международное сообщество оказать содействие в его осуществлении, в проведении процесса демократизации, а также в работе по восстановлению Анголы.

Малые государства

34. Главы правительств признали, что ход международного развития, как и раньше, свидетельствует о том, насколько уязвимы малые государства. Они настоятельно призвали оказывать поддержку тем инициативам на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях, которые приведут к созданию условий, обеспечивающих безопасность и жизнестойкость этих государств. Они вновь подтвердили ту точку зрения, что малые государства заслуживают особого внимания и поддержки в связи с их уникальными проблемами и что им по-прежнему необходимо уделять приоритетное внимание в рамках деятельности Секретариата по оказанию помощи в целях развития. Отмечая, что нынешние тенденции в движении финансовых средств, как по официальным, так и по частным каналам, в развивающиеся страны и разрушение режима торговых преференций могут сделать эти государства еще более уязвимыми. Они настоятельно призвали сообщество доноров продолжать учитывать особые структурные проблемы и потребности этих стран.

Белиз

35. Главы правительств приветствовали признание Гватемалой Белиза в качестве суверенного, независимого государства и выразили надежду на скорейшее заключение официального соглашения, которое положит конец конфликту и обеспечит развитие сотрудничества между двумя государствами в интересах народов обеих стран и региона в целом. Они вновь заявили о том, что до достижения удовлетворительных результатов Сообщество будет продолжать заниматься вопросом безопасности Белиза.

Кипр

36. Напоминая о позиции, занятой ими в Куала-Лумпуре, главы правительств вновь заявили о своей поддержке независимости, суверенитета, территориальной целостности, единства и статуса неприсоединения Республики Кипр. Они подчеркнули важность обеспечения выполнения всех резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру, в частности резолюций 541 (1983), 550 (1984) и 649 (1990) Совета Безопасности. В этой связи они подчеркнули необходимость скорейшего вывода всех иностранных войск и ухода поселенцев с территории Республики Кипр, возвращения беженцев в их дома в условиях безопасности, восстановления и уважения прав человека в отношении всех киприотов и учет лиц, пропавших без вести.

37. Главы правительств отметили недавние события, касающиеся кипрской проблемы, которые описаны в последнем докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Совету Безопасности и в резолюции 716 (1991) Совета, содержащей основные принципы урегулирования положения на Кипре. Такое урегулирование обеспечит благосостояние и безопасность всех киприотов, как греков-киприотов, так и турков-киприотов. Они также выразили надежду, что после принятия этой резолюции будут быстро ликвидированы препятствия нынешним усилиям Генерального секретаря, направленным на поиск справедливого и прочного решения кипрской проблемы, а затем в запланированные сроки состоится предусмотренная международная встреча.

38. Главы правительств согласились с тем, что Оперативная группа Содружества по Кипру должна продолжить наблюдение за событиями в рамках своих полномочий, а также оказывать содействие усилиям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Средиземноморье

39. Главы правительств выразили поддержку непрекращающимся усилиям по активному содействию искоренению причин напряженности в Средиземноморье и по обеспечению справедливого и прочного урегулирования конфликтов и кризисов в этом регионе в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и относящимися к данному вопросу резолюциями. Они вновь заявили, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, равно как и международным миром и безопасностью. Они обратили внимание на проходящие в это время региональные консультации государств Средиземноморья, направленные на создание подходящих условий для созыва Совещания по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье.

Ближний Восток

40. Главы правительств, ссылаясь на свое заявление по Ближнему Востоку, сделанному в Куала-Лумпуре, и вновь заявляя о своей обеспокоенности опасной напряженностью, обусловленной существованием нерешенных проблем на Ближнем Востоке, прежде всего палестинского вопроса, приветствовали созыв 30 октября 1991 года в Мадриде Мирной конференции по Ближнему Востоку. Они выразили свою глубокую надежду, что эта Конференция приведет к справедливому, всеобъемлющему и устойчивому урегулированию и внесет вклад в дело обеспечения мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Афганистан

41. Последние события улучшили перспективы достижения всеобъемлющего политического урегулирования афганской проблемы, и главы правительств призвали к наращиванию усилий, направленных на восстановление мира, условий нормальной жизни в Афганистане и обеспечение возвращения афганских беженцев в свою страну. Они выразили поддержку состоящему из пяти пунктов предложению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 21 мая 1991 года и инициативам другим государствам по достижению справедливого урегулирования в Афганистане. Они также выступили с призывом продолжать оказывать гуманитарную помощь афганским беженцам.

Юго-Восточная Азия

42. Главы правительств приветствовали возобновление в Париже 21-23 октября 1991 года Парижской международной конференции по Камбодже (ПМКК), целью которой является обеспечение всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийской проблемы на основе подписания мирного соглашения. В этой связи они поздравили камбоджийские стороны с проявленным ими стремлением к компромиссу и национальному примирению под руководством принца Сианука.

43. В качестве следующего шага обеспечения мира и стабильности в регионе главы правительств с одобрением отметили усилия по созданию в Юго-Восточной Азии зоны мира, свободы и нейтралитета и призвали все государства оказать полную поддержку этим усилиям.

Антарктика

44. Признавая исключительно важное значение Антарктики для окружающей среды, главы правительств приветствовали достигнутое в Мадриде соглашение относительно Протокола о защите окружающей среды в Антарктике, включая запрещение горнодобывающей деятельности в Антарктике. Они вновь заявили о своем убеждении в том, что необходимо предпринять любые усилия для обеспечения защиты и сохранения окружающей среды этой уникальной территории, и призвали все государства сотрудничать в этой области.

Терроризм

45. Главы правительств вновь заявили о своем решительном осуждении терроризма во всех его формах, включая захват заложников, как наиболее опасной и губительной угрозы стабильности и правам человека. Они вновь заявили о своей решимости всеми возможными способами на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества бороться с терроризмом, независимо от того, являются ли его участниками отдельные лица, группы или государства.

Борьба со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом

46. Главы правительств выразили свою глубокую обеспокоенность растущей угрозой злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота, что является одновременно серьезным препятствием на пути социально-экономического национального развития и угрозой международному сообществу. Они приветствовали перестройку системы Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, включая создание Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю за наркотическими средствами, в целях укрепления международной кампании борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом. Они подтвердили свою поддержку Всемирной программы действий, принятой семнадцатой специальной сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в феврале 1990 года.

47. Они отметили необходимость новаторских подходов для разработки эффективных ответных мер, направленных, в частности, на сокращение спроса на незаконные наркотики, и признали, что во всех странах должны существовать соответствующие правовые рамки для борьбы с рынком наркотиков. В этой связи они решили предпринять необходимые шаги для присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года и создать систему взаимопомощи стран Содружества в области вопросов уголовного права. Они также выразили свою поддержку Программе действий, принятой на проведенном в апреле 1990 года в Лондоне Всемирном совещании министров по сокращению спроса на наркотики.

Мировое экономическое положение

48. Главы правительств провели обзор текущего мирового экономического положения. Они выразили удовлетворение в связи с тем, что осуществляемая многими промышленно развитыми странами политика по сдерживанию инфляционных процессов оказывается результативной и что многие развивающиеся страны продолжают проводить политику реформ, несмотря на сохраняющиеся сложные экономические условия.

49. Главы правительств отметили, что, хотя прошедший год оказался для мировой экономики сложным, в ряде стран перспективы развития являются обнадеживающими. Однако они выразили обеспокоенность внешними экономическими условиями, которые во многих отношениях – например, высокие процентные ставки, низкие цены на сырье, незначительный объем финансовых потоков, тяжелое бремя обслуживания

задолженности, сохраняющийся протекционизм основных рынков и ориентированных на самих себя региональных группировок - по-прежнему неблагоприятны для развивающихся стран. Они подчеркнули важность осуществления политики, направленной на укрепление сил восстановления в мировой экономике и выразили свою решимость создать на основе согласованных международных действий более благоприятные глобальные условия для развития. Они согласились с тем, что любой новый мировой порядок должен предусматривать расширение сотрудничества в области развития.

Глобальные изменения и экономическое развитие

50. Главы правительств отметили, что их встреча проходит на фоне драматических изменений в мировой политико-экономической структуре и глубоких перемен во взглядах на организацию различных обществ. Они уверены в том, что эти изменения открывают новые возможности и одновременно создают проблемы для всех обществ. В этом контексте они приветствовали доклад группы экспертов стран Содружества "Change for the Better: Global Change and Economic Development" ("Изменения к лучшему: глобальные изменения и экономическое развитие"), тепло встреченный и международной общественностью. Они разделяют основной вывод доклада, что изменения ведут к постоянному росту взаимозависимости государств, повышают общую заинтересованность в урегулировании таких проблем, как нищета, нестабильность, ухудшающееся состояние окружающей среды, болезни и распространение наркотиков, - эффективное решение которых возможно лишь на основе развития. Они также разделяют мнение группы о том, что для этого требуется последовательное выражение политической воли на национальном и международном уровнях. Они просили Председателя и Генерального секретаря содействовать широкому обсуждению этого доклада; а также решили, что одновременно следует предпринять меры по содействию рассмотрению рекомендаций экспертной группы на высших политических уровнях, особенно в рамках экономических и региональных группировок специалистов, членами которых они являются. Они также отметили, что предстоящая в середине 1992 года Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), в работе которой примут участие многие главы государств, явит собой реальную возможность для обсуждения многих из поставленных вопросов.

51. Что касается конкретных проблем, то главы правительств приветствовали тот факт, что в докладе "Change for the Better" особо отмечается необходимость улучшения политики для достижения макроэкономической стабильности, снижения бюджетных дефицитов, сокращения военных расходов, расширения сбережений и вкладов разработки более открытой торговой политики, повышения степени доверия частному сектору, развития рыночной экономики и людских ресурсов, разработки эффективной политики в области народонаселения, проведения сельскохозяйственной реформы, осуществления последовательного и ответственного руководства, обеспечения массовости политических процессов и верховенства законов. Они подчеркнули также важность расширения практической поддержки развитых стран и международных организаций для успеха усилий развивающихся стран. В частности, они указали на необходимость расширения потоков ресурсов,

включая увеличение объемов помощи и облегчение бремени задолженности, расширение доступа к рынкам, создание гарантийных резервов для уязвимых групп населения, усиливающуюся поддержку структурной перестройке, а также оказание финансовой и технической помощи для поддержания темпов устойчивого развития.

Международная торговля и Уругвайский раунд

52. Главы правительств с сожалением констатировали наметившийся сдвиг в сторону большего протекционизма и дальнейшей дискриминации в торговле в ряде промышленно развитых стран, особенно сейчас, когда значительное число стран развивающегося мира, Восточной Европы и других регионов приступили к осуществлению односторонних программ либерализации торговли. Они отметили, что усиление протекционизма привело к падению темпов роста мировой торговли, которая, что в свою очередь замедлило мировой экономический рост. Кроме того, расширение экспорта развивающихся стран оказалось затрудненным из-за ограниченности доступа на рынки развитых стран. Они отметили непоследовательность развитых стран, настоятельно призывающих развивающиеся страны к открытию своей экономики для рыночных сил и одновременно ограничивающих для них доступ на собственные рынки. Существование этих торговых барьеров привело к тому, что потери развивающихся стран значительно превысили поступления финансовой помощи. Главы правительств призвали к многосторонней либерализации мировой торговли, с тем чтобы добиться такого положения, при котором мировое сообщество не повторяло бы протекционистских ошибок 30-х годов; они также призвали к расширению доступа на мировые рынки для развивающихся стран через либерализацию международной торговой системы, содействующей расширению их экспорта и преодолению трудностей, вызванных препятствиями на путях потоков помощи и других ресурсов из развитых стран.

53. Главы правительств отметили, что их встреча происходит на переломном этапе Уругвайского раунда. Они отметили также, что налицо неуклонно возрастающее стремление со стороны мирового сообщества осуществить коренную реформу мировой торговой системы. Они приветствовали продемонстрированную в ходе Лондонского экономического совещания в верхах лидерами Группы семи промышленно развитых стран решительную приверженность деятельности, направленной на реализацию целого комплекса грандиозных глобальных и сбалансированных задач, поставленных в ходе этого Раунда. Главы правительств призвали все правительства стран мира незамедлительно продемонстрировать требующуюся политическую волю для перевода на практические рельсы этого стремления к перестройке с целью достичь либерализации системы торговли. Они подчеркнули критически важное значение, которое имеет для Уругвайского раунда его успешное, насыщенное содержанием и всеобъемлющее завершение, уделяя особое внимание реальному снижению торговых барьеров и других диспропорций на рынках сельскохозяйственных товаров. Они обратили внимание на опасность протекционизма и бесперспективного регионализма; они также отметили тот огромный вклад, который более свободная торговля с ее влиянием на финансовые потоки может иметь для поступательного и устойчивого развития. Сохранение и укрепление целостности глобальной системы торговли отвечает интересам как развивающихся, так и промышленно развитых стран. Они считают, что в том

/...

случае, если Уругвайский раунд постигнет неудача, то возрастет опасность протекционизма и значительно ослабнут перспективы экономического роста и развития в 90-е годы и на последующий период, одновременно процесс экономической либерализации во многих странах будет повернут вспять.

Региональное экономическое сотрудничество

54. Главы правительств приветствовали расширение во многих частях мира усилий по укреплению и диверсификации регионального экономического сотрудничества. Они выразили надежду на то, что эти усилия будут содействовать развитию торговли и упрочению более открытой и недискриминационной многосторонней торговой системы. Они призвали региональные торговые группировки, в которых участвуют основные промышленно развитые страны, уделять особое внимание воздействию их региональной торговой политики на развивающиеся страны, в том числе на те, которые не являются членами таких группировок, и изучить способы, с помощью которых эти страны могли бы воспользоваться предлагаемыми возможностями. Они признали необходимость расширения помощи для поддержки регионального сотрудничества между уязвимыми странами.

Финансовые потоки и задолженность

55. Главы правительств отметили, что, несмотря на улучшения в области финансовых потоков в некоторые развивающиеся страны, общего объема помощи по-прежнему совершенно недостаточно для содействия экономическому подъему в обширных регионах развивающегося мира, а также для решения таких текущих проблем, как сокращение масштабов нищеты, развитие людских ресурсов и охрана окружающей среды. Поэтому они призвали к дальнейшему облегчению бремени задолженности, включая ее списание, расширению помощи и потоков капитала, а также к принятию в развивающихся странах дальнейших мер для привлечения таких потоков.

56. Главы правительств тепло приветствовали сообщение, сделанное на Совещании премьер-министром Великобритании высокопочтимым Джоном Мейджором, о решении его правительства ускорить осуществление достигнутых в Тринидаде договоренностей, которые предусматривают резкое снижение бремени задолженности стран с низким уровнем дохода. Они были удовлетворены тем, что Канада поддержала это решение. Они выразили надежду на то, что другие члены Парижского клуба присоединятся в этом вопросе к Великобритании и Канаде и что этот шаг будет содействовать скорейшему принятию такого подхода всеми членами Парижского клуба. Они высоко оценили ведущую роль премьер-министра Великобритании в урегулировании проблемы задолженности наиболее бедных стран.

57. Главы правительств приняли к сведению частичное списание задолженности Польши и Египта и приветствовали тот факт, что Парижский клуб продолжил анализ особого положения в некоторых других странах с уровнем дохода ниже среднего. Проблема задолженности многосторонним финансовым организациям по-прежнему актуальна для некоторых стран и требует большего внимания со стороны сообщества доноров. Они подчеркнули также значение адекватной финансовой поддержки для тех стран, которые находятся в трудных условиях и которым

удалось избежать перенесения сроков платежей по задолженности. Они приветствовали предложение премьер-министра Великобритании добиваться расширения критериев приемлемости, чтобы вовлечь больше стран Содружества в рамках усовершенствованного механизма структурной перестройки МВФ.

58. Главы правительств выразили сожаление в связи с тем, что в 80-е годы помощь большинства стран-доноров Комитета по оказанию помощи в целях развития в виде доли их валового национального продукта оставалась на неизменном уровне, причем объем ее по-прежнему не достигает уровня согласованного Организацией Объединенных Наций целевого показателя в 0,7 процента от ВВП. Они призвали возобновить усилия, нацеленные на расширение официальных и частных потоков финансовой помощи развивающимся странам. Они приветствовали тот факт, что ослабление напряженности в мире уже ведет к сокращению расходов на вооружения, и согласились, что тем самым как промышленно развитым, так и развивающимся странам открываются реальные возможности в плане увеличения объема ресурсов, направляемых на цели развития.

Реформы в Восточной Европе и Советском Союзе

59. Главы правительств приветствовали решительный переход, осуществляемый в странах Восточной Европы и Советском Союзе, к демократии и рыночной экономике. Они подчеркнули значение их успеха для мира и безопасности во всем мире. Они особо указали, однако, что поддержка реформ в этом регионе должна предоставляться таким образом, чтобы это не наносило ущерба развивающимся странам как в плане их доступа к рынкам, так и в отношении потоков помощи.

Фонды капиталовложений и рынки капитала

60. Главы правительств приветствовали вспомогательную роль секретариата Содружества, которую он играет в увеличении объемов капиталовложений в развивающихся государствах-членах. Они с удовлетворением констатировали успех создания в 1990 году Акционерного фонда Содружества и достигнутый им прогресс. Они рассчитывают на скорейшее расширение его капитала и доступ для его капиталовложений на набирающие силу рынки стран Содружества.

61. Признавая важность использования внешних финансовых потоков в их усилиях по обеспечению развития, главы правительств подчеркнули тот факт, что внутренние источники будут по-прежнему иметь первоочередное значение. Поэтому они призвали все страны расширить их усилия по мобилизации внутренних сбережений, что требует, среди прочего, создания местных рынков капитала и ценных бумаг.

62. Главы правительств приняли к сведению предложение о создании банка реконструкции и развития Содружества и согласились с тем, что предварительный анализ этого предложения должен быть проведен секретариатом Содружества.

Наименее развитые страны

63. Главы правительств выразили серьезную озабоченность ухудшением социально-экономических условий наименее развитых стран (НРС). Они отметили, что перед этими странами стоят наиболее серьезные препятствия структурного характера на пути развития. Они объявили о своей поддержке эффективного

осуществления Программы действий для НРС, принятой в сентябре 1990 года на второй Конференции Организации Объединенных Наций по НРС. Они признали, что, хотя сами НРС несут основную ответственность за свое развитие, развитые страны должны выделять ресурсы, чтобы как можно скорее достичь международно согласованной цели в области официальной помощи на цели развития.

Сельское хозяйство

64. Главы правительств выразили озабоченность в связи с дальнейшим обострением проблем в области продовольствия в развивающихся странах. Они подчеркнули необходимость укрепления этими странами их политики и стимулов в интересах создания устойчивого сельского хозяйства. Они настоятельно призвали развитые страны и международные организации принять политику, стимулирующую развитие торговли, оказание помощи и виды деятельности политики, которые сформировали бы внешние условия, более способствующие развитию сельского хозяйства развивающихся стран.

Окружающая среда

65. Главы правительств напоминали Ланкавийскую декларацию по окружающей среде, содержащую всеобъемлющую программу действий в области защиты глобальной окружающей среды и достижения устойчивого развития. В этой связи они обязались содействовать успешному проведению в 1992 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), в работе которой многие из них намереваются принять участие.

66. Главы правительств приветствовали в качестве важного вклада в процесс подготовки ЮНСЕД доклад группы экспертов Содружества, озаглавленный "Sustainable Development: An Imperative for Environmental Protection" ("Устойчивое развитие как императив охраны окружающей среды"), а также раздел об экологически устойчивом развитии в коммюнике первого форума НПО Содружества, который был проведен в августе 1991 года в Хараре.

67. Главы правительств договорились в ходе ЮНСЕД активно участвовать в выработке эффективной рамочной конвенции по климатическим изменениям, конвенции о биологическом многообразии, заявления о принципах глобального консенсуса в области рационального использования, консервации и устойчивого восстановления всех видов лесов, равно как и в осуществлении соответствующих мер в развитие этих мероприятий. Они согласились с тем, что работа над указанными проблемами потребует участия всех стран. Они обратили особое внимание на важность достижения консенсуса в области мер по расширению дополнительных потоков финансовых ресурсов и предоставления развивающимся странам экологически безопасных, нужных им технологий на справедливых и льготных условиях в качестве вклада в достижение как национальных, так и глобальных целей в области окружающей среды и развития. Они обязались тесно сотрудничать в разработке реалистичной и практически осуществимой программы действий в рамках "Повестки дня XXI века". В этой программе следует учесть различные потребности, обязательства и возможности развитых и развивающихся стран, а также наметить меры на национальном, региональном и международном

уровнях. Они подчеркнули, что для осуществления всех мероприятий, которые будут согласованы в ходе ЮНСЕД, необходимо на всех уровнях указанных областей разработать эффективные, демократические и рациональные с точки зрения затрат организационные структуры.

68. Главы правительств приняли к сведению опасения, выраженные малыми государствами, о том, какое неблагоприятное воздействие оказывают на них климатические изменения, насколько уязвимыми они себя ощущают и в какой степени их интересы, по их мнению, не учитываются должным образом в процессе подготовки к ЮНСЕД. Они согласились с тем, что опасения этих стран следует соответственно отразить во всех решениях ЮНСЕД и просили секретариат Содружества содействовать более эффективному рассмотрению интересов малых государств Содружества путем организации консультаций и предоставления им технической помощи в ходе важных подготовительных совещаний ЮНСЕД.

69. Главы правительств приветствовали решение о том, что основные элементы, касающиеся важного вклада женщин в устойчивое развитие, должны рассматриваться как в ходе ЮНСЕД, так и в рамках всей основной деятельности, особенно предлагаемой программы действий в рамках "Повестки дня XXI века" в качестве самостоятельного вопроса. Они выразили уверенность в том, что жизненно важная роль, которую играют женщины в деле содействия устойчивому развитию, должна получить более широкое признание и что необходимо ликвидировать те препятствия, которые мешают им вносить более эффективный вклад в усилия по охране природы на всех уровнях.

70. Главы правительств также обратили внимание на ряд предложений по экологическим и другим соответствующим проблемам. Среди них конвенция по предупреждению сброса опасных, токсичных и других отходов с судов; меры по защите малых островных стран от последствий повышения уровня моря; рекомендации Совету по Опеке Организации Объединенных Наций взять под свою опеку общее наследие человечества и его общие интересы; создание международного экологического трибунала; а также принятие кодекса поведения, регулирующего международную деятельность, затрагивающую окружающую среду.

71. Главы государств выразили озабоченность в связи с непрекращающимся крупным промыслом с использованием дрейферных сетей, который представляет угрозу для морских ресурсов. Они настоятельно призвали все страны соблюдать резолюции 44/225 и 45/197 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и приветствовали запрещение рыболовного промысла длинными дрейферными сетями в южнотихоокеанском регионе.

Стихийные бедствия

72. Главы правительств признали, что стихийные бедствия имеют негативные последствия для экономического роста и развития. Они приветствовали тот факт, что международное сообщество уделяет все больше внимания проблемам, связанным со стихийными бедствиями, и настоятельно призвали к совершенствованию мер по обеспечению готовности и оказанию помощи; укреплению международных механизмов с точки зрения оказания своевременной, адекватной и скоординированной помощи; а также уделению более пристального внимания среднесрочным последствиям стихийных бедствий в рамках кредитной политики международных финансовых организаций.

Программа правительства Гайаны и Содружество в области устойчивого тропического лесоводства

73. Главы правительств приветствовали уже достигнутый странами Сообщества и правительством Гайаны прогресс в осуществлении программы в области устойчивого тропического лесоводства, начатой в соответствии с предложением президента Гайаны о выделении района тропических лесов для проведения экспериментального проекта под эгидой Содружества в области устойчивого использования и сохранения отдельных видов. Они с удовлетворением отметили ту роль, которую Содружество играет в осуществлении этого важного международного проекта. Они с воодушевлением восприняли тот факт, что некоторые правительства, учреждения, ведомства и неправительственные организации, как входящие, так и не входящие в состав Содружества, проявили интерес к этой программе. Они выразили надежду, в частности, что в скором времени Глобальный экологический фонд окончательно утвердит финансы для начала ее осуществления. С учетом того, что программа потенциально способна удовлетворить интересы широкого международного сообщества, они настоятельно призвали всех потенциальных доноров мобилизовать дополнительные ресурсы для содействия ее скорейшему осуществлению. Они обратились ко всем странам Содружества безотлагательно рассмотреть возможность оказания дальнейшей финансовой поддержки, а также других видов помощи программе, с тем чтобы Содружество могло и далее играть важную роль в деле ее осуществления.

Рациональное использование тропических морских экосистем

74. Главы правительств приветствовали инициативу правительства Австралии предоставить свой опыт в области рационального использования тропических морских экосистем для оказания помощи своим партнерам по Содружеству и другим тропическим и субтропическим государствам в рациональном использовании этих экосистем.

Женщины и структурная перестройка

75. Главы правительств одобрили Оттавскую декларацию о женщинах и структурной перестройке, подготовленную на совещании министров стран - членов Содружества, занимающихся проблемами женщин, в октябре 1990 года. Декларация дается в качестве приложения к этому коммюнике.

Сокращение детской смертности и развитие детей

76. Главы правительств приветствовали План действий по обеспечению выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятый Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, и взяли на себя обязательство содействовать достижению его целей. К ним можно отнести заданный показатель снижения уровня младенческой и материнской смертности; обеспечение к 2000 году всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию и образованию; поддержание и сохранение уровней иммунизации, а также ратификацию и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка. Они подчеркнули, что эта конкретная деятельность в интересах детей должна осуществляться в качестве составной части более широких национальных и международных целей развития, в том числе

снижения остроты проблемы бедности, развития людских ресурсов и охраны окружающей среды. Они подчеркнули, что Содружество разработало структуру сотрудничества, где первоочередное внимание отводится детям, в частности в рамках программ сотрудничества, направленных на повышение уровней медицинского обслуживания и грамотности среди детей.

77. Главы правительств с интересом откликнулись на призыв Организации африканского единства в отношении созыва международной конференции доноров по вопросу об оказании помощи детям Африки в 1992 году.

Неправительственные организации Содружества

78. Главы правительств отметили тот ценный вклад, который вносят в благосостояние Содружества частные лица, частные ассоциации и добровольные органы различных видов. Они приветствовали осуществляемую деловыми кругами стран Сообщества деятельность по рассмотрению возможностей создания ассоциации деловых организаций Содружества, которая, по их мнению, могла бы содействовать развитию торговли стран Содружества и облегчению практики инвестирования и передачи технологий. Признавая полезность деятельности научно-исследовательских и учебных центров по делам Содружества, таких, как, например, исследовательский институт Содружества в Лондоне, они приветствовали предложение о создании исследовательской сети по вопросам Содружества для содействия исследовательским и информационным обменам между научными работниками в рамках Содружества по важным для него темам.

79. Главы правительств подтвердили свою неизменную поддержку деятельности Совета тред-юнионов Содружества и стремление к дальнейшему развитию сотрудничества между секретариатом и Советом тред-юнионов Содружества.

Следующее совещание

80. Главы правительств с глубоким чувством удовлетворения приняли приглашение правительства Кипра провести свое следующее совещание 1993 года на Кипре.

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО СТРАН СОДРУЖЕСТВА

1. Главы правительств вновь подтверждали свою приверженность функциональному сотрудничеству стран Содружества как одному из основных элементов коллективных усилий членов этой ассоциации. Они выразили удовлетворение в связи со значительным прогрессом, достигнутым в различных областях деятельности, осуществляемой под эгидой Фонда Содружества для технического сотрудничества и других организаций Содружества. Они постановили, что функциональная деятельность Содружества должна отражать приоритеты, определенные в Харарской декларации стран Содружества.

Фонд Содружества для технического сотрудничества

2. При рассмотрении вопроса о Фонде Содружества для технического сотрудничества главы правительств подчеркнули важное значение, которое они придают роли Фонда как функционального подразделения секретариата и ведущего учреждения Содружества по вопросам сотрудничества в целях развития. Они отметили расширение масштабов деятельности ФСТС по обслуживанию программ за двухгодичный период, прошедший со времени их встречи в Куала-Лумпуре, и рекомендовали правительствам поддерживать размер их взносов в Фонд на прежнем уровне и, при возможности, увеличивать их, с тем чтобы Фонд мог предоставлять услуги правительствам в прежнем объеме и осуществлять свою деятельность в соответствии с приоритетами Содружества, определенными в Харарской декларации.

Сотрудничество стран Содружества в области спорта

3. Главы правительств одобрили доклад Рабочей группы по укреплению сотрудничества стран Содружества в области спорта и подчеркнули особую роль, которую призван играть спорт в пропаганде идеалов Содружества, особенно среди молодежи. Они также приветствовали программы по развитию спорта, направленные на уменьшение разрыва между развивающимися и развитыми странами с точки зрения обеспеченности спортивными сооружениями и развития инфраструктуры.

4. Стремясь обеспечить необходимую поддержку Играм стран Содружества как одному из важнейших его институтов, главы правительств призвали правительства стран-членов обеспечить финансовую самостоятельность Федерации Игр Содружества, с тем чтобы она могла способствовать проведению Игр и в целом развитию спорта в странах Содружества. Стремясь подтвердить значение, которое главы правительств придают сотрудничеству стран Содружества в области спорта, они обратились к генеральному секретарю с просьбой учредить на четырехлетний период специальный комитет, состав и мандат которого были бы примерно такими же, как у Рабочей группы и который проводил бы свои сессии раз в два года в то же время, что и Генеральная ассамблея Федерации. Они выразили надежду на то, что в будущем вопрос о месте проведения Игр Содружества будет решаться на более справедливой основе, однако при соблюдении соответствующих стандартов.

Женщины и развитие: План действий Содружества

5. Главы правительств вновь подтвердили свою приверженность делу улучшения положения женщин и, в частности, Плану действий по вопросам участия женщин в развитии и его осуществлению посредством реализации национальных инициатив и инициатив секретариата. Они приветствовали доклад генерального секретаря о прогрессе, достигнутом как национальными правительствами, так и секретариатом, однако признали, что в этой области предстоит еще немало сделать. Главы правительств подчеркнули, что для достижения целей Плана действий необходимо расширять деятельность в области образования и профессиональной подготовки женщин и что правительства всех стран-членов должны рассматривать этот вопрос как один из самых приоритетных. Они настоятельно призвали правительства стран-членов повышать эффективность политики, проводимой национальными бюро по вопросам женщин, и влиять на эту политику, обеспечивать подготовку старших руководителей и сотрудников планирующих органов по вопросам, касающимся женщин, и учитывать эти вопросы в процессе разработки планов развития. Они призвали принять целенаправленные меры, чтобы у женщин было больше возможностей для работы на руководящих должностях в рамках национальных гражданских служб и в секретариате.

Вопросы молодежи

6. Главы правительств отметили завершение в 1990 году обзора структуры Программы стран Содружества по вопросам молодежи и осуществляемой в рамках этой Программы деятельности, а также внесение Советом Содружества по вопросам молодежи (ССВМ) необходимых изменений в Программу и ее стиль работы. Они призвали правительства и впредь оказывать Программе финансовую поддержку и приняли решение о том, что сессии ССВМ, которые ранее проводились на двухгодичной основе, впредь следует проводить на уровне министров и, начиная с 1992 года, на трехгодичной основе.

Научное сотрудничество

7. Главы правительств отметили, что министры стран Содружества по науке и технике провели в ноябре 1990 года на Мальте свое первое совещание и высказали пожелание, чтобы в будущем такие совещания проводились на регулярной основе. Они признали важную роль, которую такие совещания, наряду с регулярной деятельностью Совета Содружества по науке, могли бы играть в расширении научного сотрудничества стран Содружества, продвижении новых инициатив и выявлении ресурсов, необходимых для осуществления основных программ в области науки и техники в странах Содружества. Главы правительств постановили, что последующие совещания на уровне министров должны проводиться на разовой основе, когда того требует характер возникающих вопросов.

Управление техническим процессом

8. Главы правительств выразили удовлетворение в связи с учреждением Консультативной группы Содружества по использованию технологии в соответствии с предложением, одобренным ими на своем предыдущем совещании. Они также выразили удовлетворение тем, как Группа осуществляет свои функции, связанные с предоставлением правительствам консультаций по вопросам передачи, адаптации и

использования технологий и их учета при разработке экономической и экологической политики. Поскольку спрос на эти услуги возрастает и его уже нельзя удовлетворить за счет предусмотренных на эти цели ресурсов, главы правительств обратились к правительствам стран-членов с просьбой серьезно рассмотреть вопрос об увеличении объема предоставляемых Группе ресурсов или о финансировании проектов и программ, которые могут быть предложены Консультативной группой.

**Борьба со злоупотреблением наркотическими средствами
и их незаконным оборотом**

9. Главы правительств просили секретариат, в тесном сотрудничестве с новой программой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями, включая региональные организации, и впредь обеспечивать подготовку кадров и проведение других мероприятий с учетом различных аспектов контроля за спросом и предложением, а также учитывать в своей деятельности конкретные интересы общества, в частности женщин и молодежи. Они приветствовали договоренность, достигнутую в 1990 году на совещании министров юстиции стран Содружества в Крайстчёрче, которая дает возможность упростить процедуры стран Содружества, касающиеся выдачи преступников, и настоятельно призвали страны - члены Содружества, которые еще не сделали этого, в ближайшее время рассмотреть вопрос о принятии новых факультативных процедур.

СПИД

10. Главы правительств выразили серьезную обеспокоенность в связи со все более тяжелыми последствиями СПИДа для всех стран. Эти последствия представляют собой угрозу экономическому прогрессу и социальному развитию, особенно в наиболее нуждающихся государствах-членах, поскольку затрагивают наиболее продуктивную в экономическом отношении возрастную группу и сводят на нет прогресс, достигнутый в области ожидаемой продолжительности жизни и выживания детей. Постоянно возрастающая доля расходов, связанных со СПИДом, в бюджете системы здравоохранения приведет к серьезной нехватке национальных и общинных ресурсов, не оставляя места для самоуспокоенности или самообмана относительно масштабов этой проблемы. Главы правительств настоятельно призвали все правительства уделить вопросу профилактики СПИДа первостепенное внимание, мобилизовав все необходимые ресурсы и секторы для профилактики СПИДа и смягчения его негативных социально-экономических последствий. В частности, необходимы меры для разработки крупных межсекторальных национальных программ по СПИДу, которые способствовали бы повышению информированности по вопросам СПИДа, изменению моделей поведения и осуществлению мер, направленных на развитие более безопасных моделей сексуального поведения; борьбе с остракизмом и дискриминацией в отношении лиц с подтвержденным или предположительным диагнозом ВИЧ-инфекция; обеспечению безопасности крови и препаратов крови и обеспечению более эффективного сотрудничества с учеными в целях разработки вакцин и медицинских препаратов, необходимых для профилактики и терапии. Главы правительств просили министров здравоохранения стран Содружества на своих ежегодных совещаниях, предшествующих Всемирной ассамблее здравоохранения, регулярно рассматривать этот вопрос и информировать их о положении в этой области. Они также просили секретариат расширять такие формы сотрудничества стран Содружества, которые он сочтет необходимыми для содействия достижению этих целей.

Права инвалидов

11. Главы правительств отметили, что сегодня в мире насчитывается несколько миллионов инвалидов – в основном в развивающихся странах, – большинство из которых сталкивается с трудностями в вопросах образования и профессиональной подготовки, занятости, транспорта и связи. Они приветствовали изменения в подходе общества к инвалидам, чему способствует также деятельность в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983-1992 годы), и договорились и впредь содействовать в своих странах мерам, которые обеспечивали бы инвалидам возможность вносить вклад в экономическую и социальную жизнь общества. Они просили секретариат держать этот вопрос в поле зрения в целях обеспечения анализа и распространения информации о существующих национальных программах.

Обеспечение благоприятных условий оплаты за обучение студентов из стран Содружества

12. Главы правительств подтвердили основополагающее значение расширения обмена студентами для сближения стран Содружества и для будущего самого Содружества. Расширение такого обмена отвечает интересам самих студентов, учебных заведений и стран Содружества в целом. Они приняли к сведению представленные генеральным секретарем предложения относительно возможности обеспечения благоприятных условий оплаты за обучение студентов из стран Содружества, которые включают пять основных элементов: выработка приемлемой основы для исчисления размера платы за обучение, уменьшение платы за обучение аспирантов, увеличение числа стипендиатов, предоставление субсидий для оплаты стоимости учебы и выработка взаимных договоренностей относительно отказа от платы за обучение. Признавая наличие расхождений во мнениях относительно того, какие меры в этой области являются оптимальными, и принимая во внимание просьбы некоторых стран дать им больше времени для более подробного изучения последствий этих мер, главы правительств договорились о том, что представители заинтересованных правительств и Постоянного комитета по обмену студентами и сотрудничеству в области высшего образования должны в начале 1992 года провести совещание для рассмотрения предложений, представленных генеральным секретарем, политики и практики развитых стран, выступающих в роли принимающей стороны, и любых иных предлагаемых мер в целях достижения договоренности о путях и средствах расширения обмена студентами в рамках Содружества. Они выразили надежду на то, что в ходе этого совещания будут учтены мнения по этому вопросу многих развивающихся стран – членов Содружества.

Программа Содружества по содействию развитию высшего образования

13. Главы правительств приветствовали учреждение Программы Содружества по содействию развитию высшего образования (ПССРВО), однако отметили, что прогресс, достигнутый в области разработки проектов сотрудничества, весьма незначителен. Для полной реализации существенного потенциала Программы в целях повышения качества высшего образования требуется гарантированный приток ресурсов из промышленно развитых стран в поддержку собственных усилий развивающихся стран в этой области. С учетом этого главы правительств настоятельно призвали страны – члены Содружества взять на себя соответствующие

предварительные обязательства, что позволило бы развивающимся странам с уверенностью приступить к подготовке и представлению предложений по проектам и программам, финансируемым в рамках ПССРВО. Это позволило бы также Постоянному комитету Содружества по обмену студентами и сотрудничеству в области высшего образования на своем следующем заседании рассмотреть с учреждениями-донорами соответствующие механизмы и процедуры, касающиеся представления заявок и распределения средств.

Содружество во имя просвещения

14. Главы правительств с удовлетворением отметили значительный прогресс, достигнутый Содружеством во имя просвещения за период, прошедший со времени последней встречи глав правительств в Куала-Лумпуре, а также впечатляющие успехи, достигнутые им в обеспечении более широкого доступа к образованию и повышении качества образования посредством заочного обучения. Они поздравили Совет, председателя и сотрудников Содружества во имя просвещения с достигнутыми успехами и с удовлетворением отметили тот вклад, который вносит теперь эта организация в развитие людских ресурсов в ряде стран Содружества. Они приветствовали объявление странами новых взносов и настоятельно призвали все страны - члены Содружества в ближайшее время объявить дополнительные финансовые взносы, которые позволили бы этой организации развивать и расширять свои услуги.

Фонд Содружества

15. Главы правительств поздравили Фонд с исполняющейся в 1991 году 25-й годовщиной его создания. Они приветствовали конструктивные предложения, сделанные на первом форуме НПО стран Содружества об установлении связей между НПО и правительствами, о сотрудничестве между НПО и укреплении НПО в Южной Африке после ликвидации апартеида. С учетом просьб уже существующих НПО относительно дополнительной поддержки для покрытия расходов, связанных с оказанием технической помощи, подготовкой кадров, обмнами и региональными совещаниями, главы правительств просили Фонд приступить к разработке такой программы помощи.

16. Главы правительств выразили удовлетворение в связи с ростом числа и расширением диапазона профессиональных ассоциаций и одобрили рекомендации Сиднейской конференции работников интеллектуального труда, касающиеся организационного развития, контактов и обмена информацией между представителями интеллектуального труда стран Содружества. Они с удовлетворением отметили предложение группы экспертов по культуре и одобрили план Фонда, касающийся создания бюро Содружества по вопросам культуры в рамках имеющихся ресурсов. По их мнению, необходимо обеспечить совершенствование бюджетных процедур. Они рекомендовали Совету управляющих рассмотреть положение в этом вопросе, с тем чтобы в будущем не было необходимости рассматривать бюджетные вопросы на встречах глав правительств стран Содружества и представить совещанию старших должностных лиц в 1992 году доклад по этому вопросу. В качестве временной меры они рекомендовали увеличить ассигнования на 1992/93 финансовый год на 5 процентов.

17. Главы правительств выразили свою признательность уходящему в отставку председателю Фонда Содружества distinguished Роберту Стэнфилду за его услуги и единогласно избрали высокопочтенного сэра Ричарда Льюиса его преемником на этой должности

начиная с 1 января 1992 года.

Взносы в бюджеты Содружества

18. Главы правительств приветствовали прогресс, достигнутый в сокращении задолженности по взносам в бюджеты Содружества, однако сочли необходимым обратить внимание на важное значение скорейшей ликвидации задолженности по взносам. Они также признали, что своевременная выплата взносов за текущий период необходима для того, чтобы можно было избежать негативных последствий задолженности для деятельности Содружества. Они приветствовали намерение генерального секретаря провести с правительствами переговоры по вопросу задолженности в целях согласования соответствующих сроков ее погашения и просили старших должностных лиц вновь рассмотреть положение в этой области на их совещании в Кампале, Уганда, в 1992 году.

Институт Содружества

19. Главы правительств отметили то первоочередное внимание, которое Институт Содружества уделяет пропаганде среди молодежи идеалов и деятельности Содружества и его стран-членов. Они также приветствовали то первостепенное внимание, которое Институт стал уделять теме "Содружество и Европа", что призвано обеспечить лучшее понимание актуальных вопросов деятельности Содружества в странах Европы.

Доклад генерального секретаря

20. Главы правительств с удовлетворением отмечают тринадцатый доклад генерального секретаря и выражают признательность за содержащуюся в этом докладе информации о деятельности Содружества.

Харарский международный центр конференций

21 октября 1991 года

ОТТАВСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ВОПРОСУ О ЖЕНЩИНАХ
И СТРУКТУРНОЙ ПЕРЕСТРОЙКЕ

Представлена третьим Совещанием министров стран Содружества
по вопросам женщин

Оттава, Канада, 9-12 октября 1990 года

1. Мы, главы правительств стран Содружества, считаем, что проблемы, вызванные изменением мировой экономической ситуации, следует решать путем осуществления разумной, справедливой и эффективной политики структурной перестройки как на национальном, так и на международном уровнях. Такая политика имеет существенно важное значение для обеспечения неинфляционного экономического роста и устойчивого развития в целях повышения благосостояния населения. Мы выступаем за широкий подход к структурной перестройке, предлагаемый в докладе Группы экспертов Содружества, озаглавленном "Учет вопросов, касающихся женщин, в процессе структурной перестройки в 90-е годы", включая его три общих принципа - уделение первоочередного внимания обеспечению социальной справедливости и экономического роста, а также эффективности; всестороннее вовлечение женщин в процесс принятия решений; и обеспечение благоприятного международного климата.
2. Мы высоко ценим решительные усилия, предпринимаемые многими правительствами, как в рамках Содружества, так и за его пределами, в целях пересмотра политики в этой области и проведения институциональной реформы. Мы также высоко ценим меры, направленные на обеспечение более благоприятного международного экономического климата. Но мы признаем также, что предстоит еще немало сделать, чтобы вернуть женщинам те завоевания, которые были утрачены ими в 80-е годы, в частности в результате несбалансированной политики структурной перестройки.
3. Мы убеждены в необходимости и возможности разработки и реализации политики и программ, которые способствовали бы повышению эффективности, приемлемости и поступательности усилий в области структурной перестройки. Если эти политика и программы не будут предусматривать всесторонние меры по обеспечению равенства мужчин и женщин, если они не будут характеризоваться большим вниманием к основным потребностям человека и вопросам охраны окружающей среды, если они не будут надлежащим образом финансироваться, то невозможно будет обеспечить непрерывный характер процесса структурной перестройки, процесс развития будет носить ограниченный характер, а негативные последствия структурной перестройки и впредь будут сказываться в основном на женщинах.

4. Потенциал процесса развития может быть полностью реализован лишь при условии признания взаимодополняющего характера его экономических и социальных аспектов. Включая сокращение масштабов нищеты. Особенно важно, чтобы не пострадали программы в области первичного медико-санитарного обслуживания, питания, планирования семьи и образования и подготовки кадров. Необходимо обеспечить дальнейшее улучшение положения женщин в этих областях. Инвестиции, связанные с питанием, медицинским обслуживанием и просвещением населения, имеют для развития экономики страны и благосостояния ее населения такое же важное значение, как и инвестиции в физический капитал.

5. Процесс структурной перестройки обеспечивает важные возможности для переоценки того, каким образом женщины и мужчины из всех слоев общества могут в максимальной степени способствовать экономическому и социальному развитию и пользоваться его результатами. По сравнению с мужчинами, женщины испытывают значительно больший дефицит времени, что обусловлено многоплановостью их функций - производителя материальных благ, матери и опекуна, главы домашнего хозяйства и организатора деятельности на уровне общин.

6. Программы структурной перестройки должны не только обеспечивать более справедливое распределение между мужчинами и женщинами ноши, связанной с этими программами, но и более справедливое распределение полученных в результате этих программ преимуществ и благ. Только таким образом можно обеспечить активное участие женщин в этом процессе и их всесторонний вклад в экономику, который, будучи неоплачиваемым, зачастую остается непризнанным.

7. Ввиду этого мы заявляем о приверженности наших правительств следующей программе действий и предлагаем ее вниманию правительств других стран:

- i) проведение реформы социальных, административных и правовых структур в целях обеспечения женщинам полных и эффективных прав на земельные, финансовые и другие ресурсы. Такие реформы призваны устранить факторы, не позволяющие женщинам участвовать в производительной деятельности в условиях рыночной экономики, вносить свой вклад в эту деятельность и пользоваться ее результатами.
- ii) Инвестиции в целях расширения продуктивной деятельности женщин, особенно в таких ключевых областях, как создание предприятий, сельскохозяйственное производство и продовольственная безопасность. Обеспечение более широкого доступа к соответствующим технологиям, службам пропаганды сельскохозяйственных знаний, транспорту и подготовке кадров может способствовать повышению производительности труда как в интересах самих женщин, так и в интересах экономики в целом.
- iii) Обеспечение того, чтобы меры по стимулированию участия в новых возможностях и динамичных секторах экономики достигали женщин и чтобы создаваемые рыночные структуры были в такой же степени открыты для женщин, как и для мужчин. При необходимости особая поддержка будет оказываться женщинам, с тем чтобы они могли воспользоваться

возможностями рынка, для которого характерна большая степень открытости и усиление конкуренции, включая обеспечение более широкого доступа к кредитам и более гибких и инновационных условий их предоставления.

- iv) Обеспечение того, чтобы государственная политика и государственные расходы были направлены на обеспечение основными товарами и услугами, содействуя таким образом многоплановой деятельности женщин. Увеличение государственных расходов на программы в области питания, образования и медицинского обслуживания в интересах женщин имеет важное значение, поскольку эти программы высвобождают время, в результате чего у женщин появляется возможность воспользоваться новыми перспективами в сфере производительной деятельности и новыми рыночными стимулами. Одной из особо важных приоритетных задач является обеспечение девочкам более широкого доступа к образованию. Это окажет положительное воздействие на здоровье и выживание детей, темпы роста численности населения, благосостояние семьи и экономическую эффективность. Такие подходы должны найти отражение в программах, осуществляемых в интересах женщин и направленных на удовлетворение их потребностей.
- v) Более последовательный учет интересов женщин при разработке государственной политики, включая разработку и осуществление политики структурной перестройки, посредством: повышения информированности сотрудников государственных учреждений по вопросам, касающимся женщин; обеспечения всестороннего участия женщин в процессе принятия решений и оперативной деятельности на всех уровнях; расширения возможностей учреждений, занимающихся вопросами, касающимися женщин, в плане эффективного участия в процессе экономического анализа и оценки проектов; содействия созданию эффективных каналов, с помощью которых женщины и женские организации могли бы выражать свои устремления и проблемы; и создания в рамках министерств финансов руководящих комитетов, чтобы гарантировать учет вопросов, касающихся женщин, в процессе принятия всех решений, касающихся структурной перестройки.
- vi) Совершенствование сбора данных по количественным и качественным аспектам, а также разработки как на глобальном, так и на национальном уровнях методов и статистических показателей, которые могли бы способствовать лучшему пониманию роли женщин и мужчин в экономике и последствий той или иной политики для мужчин и женщин, с уделением особого внимания возможности дифференцированных последствий в рамках домашних хозяйств.

- vii) Содействие тому, чтобы международные организации, членами которых мы являемся, присоединились к нашим усилиям, направленным на обеспечение всестороннего учета цели обеспечения равенства между женщинами и мужчинами в процессе структурной перестройки, на обеспечение того, чтобы программы структурной перестройки были ориентированы на обеспечение роста, носили более долговременный характер, лучше финансировались, учитывали меры, необходимые для смягчения негативных социальных последствий, а также к любым другим мерам, включая обеспечение доступа на рынок экспортным товарам из развивающихся стран и увеличение внешних потоков ресурсов в целях создания более благоприятного международного экономического климата.
